

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 102 (1976)

**Heft:** 6

**Illustration:** Neue Devise im Bundeshaus: [...]

**Autor:** Büchi, Werner

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Kurz und Schnurz

(Ueber Nacht sind bei uns folgende Meldungen der Schweizerischen Deppen-Agentur eingegangen, für welche die Redaktion allerdings nur in Ausnahmefällen die volle Gewähr übernehmen kann.)

## MARTIGNY

Auf die Klage des «Schutzverbandes gegen schädliche Ausdünstungen» im Unterwallis, nach der es vor allem den Fluor-Immissionen der Aluminiumwerke von Chippis, Martigny und Steg zuzuschreiben sei, dass die Aprikosenernte mancher Bauern im letzten Jahr bis zu 95 Prozent vernichtet wurde, hat die Alusuisse den Walliser Obst- und Gemüseproduzenten den Vorschlag unterbreitet, sie mögen ihre Produkte künftig als «mit Fluorzusatz» bezeichnet zu einem höheren Preis auf den Markt bringen. Wie jedermann wisste, sei Fluor gut gegen Zahnkaries. Aus der Tatsache, dass alleine die Aluminiumwerke von Martigny einen Tagesausstoss von 120 Kilogramm Fluor zu verzeihen haben (anstatt der bereits im Jahre 1963 zugesicherten 11,4 Kilogramm) lasse sich bei werbewirksamer Vermarktung zweifellos ein Gewinn erzielen, der die von der Alusuisse geforderte Entschädigungssumme bei weitem übertreffe. Damit werde auch der von den betroffenen Bauern geforderte Bau einer Filteranlage überflüssig, der zwar, analog zu bestehenden Einrichtungen in Amerika und Skandinavien, die völlige Unterbindung von Fluoremissio nen erlauben würde, was allerdings grössere Investitionen erfordert, die bei der angespannten Wirtschaftslage unter Umständen über Investitionsspritzen vom Steuerzahler bezahlt werden müssten. Es frage sich daher, ob mit der angezeigten Kompromisslösung nicht allen Beteiligten besser gedient sei, zumal der Genuss von Fluor-Früchten die Zähne unzähliger Schulkinder vor Kariesbefall schützen könne.

## PARIS/LONDON

Im Anschluss an den erfolgreichen Simultanstart des ersten Ueberschallflugzeugs «Concorde» erklärte ein Sprecher der franco-britischen Konstruktionsgemeinschaft den anwesenden Pressevertretern, der 140 Millionen Franken schwere Supervogel eröffne der zivilen Luftfahrt völlig neue Perspektiven. Noch nie zuvor habe eine Fluggesellschaft die Möglich-

keit gehabt, so unerhört rasch in die Pleite zu fliegen wie nach der Anschaffung einer «Concorde». Verschiedene europäische Fluggesellschaften, welche der Entwicklung dieses Typs seit geraumer Zeit mit gespannten Erwartungen entgegensehen und für die raschere Abfertigung von «Concorde»-Passagieren bereits den Einsatz von Helikoptern zwischen Terminal und Flugplatz planen, haben bereits eine adäquate Namensumbenennung des Flugzeugs von «Concorde» in «Konkurs» in Erwägung gezogen.

## CHIASSO

Am Grenzübergang Chiasso wurde dieser Tage der 50 000. Fremdarbeiter verabschiedet, der innerhalb eines Jahres die Schweiz verlassen hat. Ein Vertreter des EVD überreichte dem glückstrahlenden Renato Baldazzi aus Bari eine goldene Armbanduhr als Erinnerungs geschenk und dankte ihm für seine in den letzten fünf Jahren geleistete Arbeit zum Wohle der Schweizer Volkswirtschaft. Der Geehrte erwiederte diese nette Geste mit bewegten Wor ten und versicherte, er werde seinem Gastland stets ein freundliches Andenken bewahren.

## INNSBRUCK

Zum ersten Male in der Geschichte der Olympischen Spiele ist in Innsbruck bei der Leistung des olympischen Eides ein Lügendetektor verwendet worden, der die eidestattlichen Erklärungen der Athleten, nichts als reine Amateure zu sein und für die Ausübung ihres Sports kein Geld zu empfangen, auf ihren Wahrheitsgehalt überprüfte. Da bei der Mehrheit der Olympia teilnehmer der Test negativ verlief, sah das Olympische Komitee davon ab, entsprechende Sanktionen zu ergreifen, um die Durchführung der Olympischen Spiele nicht generell aufs Spiel zu setzen.

## UEBRIGENS ...

... wussten Sie, dass das «Jahr der Feuchtgebiete», in dem wir uns heuer befinden, Ihnen noch lange nicht das Recht zu ausgedehnten Sumpftouren gibt?

Neue Devise im Bundeshaus: «Sparsamer heizen!»



«Liebe Miteidgenossen – entschuldigt bitte ab sofort meine zittrige Schrift!»

Zeichnung: W. Büchi

## Apropos Sport!

Der Zufall wollte es, dass just an dem Tag, an dem Roland Collombin beim Abfahrtsrennen in Val d'Isère unglücklich stürzte, was eine Ueberführung in das Paraplegiker-Zentrum in Basel erforderlich machte, das Westschweizer Fernsehen ein Porträt über den berühmten Walliser brachte. Auf äusserst aufschlussreiche Weise wurde dargestellt, wie der Spitzrennfahrer Collombin die Zeit zwischen zwei Wintern verbrachte.

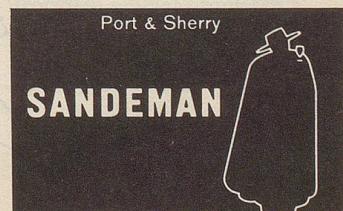
Neben dem Training in schneisicheren Regionen gewährten die Filmsequenzen Einblick in die umfangreiche Konditionsarbeit der Skinationalmannschaft, wobei die Stärken und Schwächen Collombins ungeschminkt gezeigt wurden. Diese Ausschnitte sowie die verschiedenen Interviews wirkten recht sympathisch. Problematisch war hingegen der ausgiebige Teil, in dem Roland Collombin als Motorrad-Raser und Crossfahrer vorgestellt wurde. Er brauchte als Skirennfahrer das Gefühl, den Rausch der Geschwindigkeit. Das Crossfahren erhöhe die Geschicklichkeit, fördere die Reaktionsfähigkeit, verbessere die Reflexe. Alles schön und gut, diese positiven Auswirkungen sind sicher unbestritten; fragwürdig war nur die Art und Weise, wie der Walliser herumraste. Collombin fegte in einem

derartigen Tempo «sein» Tal hinauf, dass die Kameralente wohlweislich davon absahen, den Zeiger des Tachometers einzublenden. Im Wallis wäre er allerdings mit der Verkehrspolizei kaum in Konflikt geraten ... Was besonders auffiel, war seine Bekleidung. Sie beschränkte sich auf Stiefel, Hose und ein kurzes T-Shirt. Auch bei den holprigen Fahrten und Sprüngen über Wiesen und Alpweiden trug der Walliser weder Helm noch Stützkorsett für die Wirbelsäule.

Statt die durch die Abfahrten (Training und Wettkampf) an sich schon übermäßig malträtierte Wirbelsäule im Sommer zu schonen, die Stützmuskulatur zielgerichtet zu kräftigen, wurde sie während des Sommers durch die wilden Galoppfahrten mit den Motorrädern noch mehr misshandelt.

Wo blieb da, so muss man fragen, die Führung und Beratung durch die zahlreichen Betreuer?

Speer



Vertrieb: Berger Bloch AG, 3000 Bern 5